

1848 年 8 月的大出逃

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

1848 年 7 月下旬，撒丁軍隊在庫斯托扎（Custoza）戰敗，拉德茨基於 8 月初重新進入米蘭。奧地利人的歸來引發了大規模逃亡。馬蒂諾拉提到，約有 100,000 名米蘭人——按他所引述的估算，相當於該城人口的三分之二——在奧地利人返回之前出逃。¹大多數人去了皮埃蒙特，但也有數千人進入提契諾。其中包括 11 月抵達盧加諾的卡洛·卡塔內奧、在此暫避的作家托馬索·格羅西（Tommaso Grossi），以及先在盧加諾工作、後遷往都靈的畫家安東尼奧·豐塔內西（Antonio Fontanesi）。²加里波第在莫拉佐內（Morazzone）一役後高燒不退，於 8 月 27 日越過邊境，在阿尼奧作為維卡里的客人住了將近一週。³

對於一個約有 117,000 名居民的州而言，數千名難民——其中許多人攜帶武器並決心再戰——的到來是一個沉重的負擔。⁴他們需要食物和住所，有些人帶來了錢財可供花銷，另一些人則身無分文；他們還引起了駐紮在幾公里之外、擁兵數萬的奧地利軍隊的注意。1848 年 10 月，馬志尼與阿爾喬尼和多梅尼科·達皮切將軍（Domenico D'Apice）一起，從提契諾境內發動了因泰爾維谷（Valle d'Intelvi）起義。起義在數日內即告失敗。被捕的參與者中有阿基萊·堯赫、來自盧米諾（Lumino）的州財政管理部門官員維託里奧·盧拉蒂（Vittorio Lurati），以及斯托帕尼家的三兄弟。⁵

1 聯邦代表與最初的拘禁安置

因泰爾維谷起義發生之時，正值新的聯邦國家組建之際。《聯邦憲法》已於 1848 年 9 月生效，兩個月後的 11 月選出了第一屆聯邦委員會。奧地利認為聯邦應對該州的行為負責。在拉德茨基的壓力下，即將卸任的聯邦執行機構——伯爾尼的 Vorort（首席州）——向提契諾派出了聯邦代表，其中包括年輕的蘇黎世政治家阿爾弗雷德·埃舍爾（Alfred Escher）和索洛圖恩的激進派人士約瑟夫·明青格爾（Josef Munzinger）。他們要求驅離意大利難民。州政府抵制全面驅逐，只同意驅離那些直接參與針對奧地利敵對行動的人。⁶當時流亡瑞士的弗里德里希·恩格斯在 1848 年 12 月 6 日的 *Neue Rheinische Zeitung*（《新萊茵報》）上報道稱，“所有適齡服役的意大利難民均已從提契諾遷往瑞士內地”，並稱聯邦委員會已任命了新的代表——施特林上校（Stehlin）和布里亞特上校（Briatte）。⁷

這一措施為此後數十年樹立了模式。將難民拘禁安置在遠離邊境的瑞士內地，是聯邦對那些以提契諾為行動基地的難民問題所作的回應。它尊重了庇護原則，因為難民仍留在瑞士而未被引渡；同時也滿足了鄰國的安全利益，因為難民再也無法趁夜越境。1849 年 3 月戰事重啟時聯邦軍隊在邊境的部署，也遵循同樣的邏輯，下文將在中立問題的背景下加以討論。

該州還承擔了其他難民的費用。1848 年至 1855 年間，奧地利逃兵——其中大多數是匈牙利人——越境進入提契諾。1850 年夏，逃兵人數急劇上升。在規模最大的一起事件中，約 120 名 *honvéd*——布達佩斯陷落後被強徵入奧地利軍隊的匈牙利士兵——在伊斯特萬·圖爾上校（István Türr）的率領下從索馬（Somma）營地出逃，抵達盧加諾。他們生活在 “nella più perfetta miseria”（極度貧困）之中，直至 1851 年 4 月啟程前往勒阿弗爾和紐約。聯邦向該州收取

了 25,000 法郎，作為護送他們穿越法國的費用，提契諾將這筆款項視為一筆道義上的債務而予以接受。⁸

2 註釋

1. Martinola, “Ticinesi volontari”（見上文），“Si è calcolato infatti che circa centomila milanesi, due terzi di quanti ne contava la città, fuggissero”。Martinola 將這次逃亡置於 “al ritorno degli austriaci” 之時。
2. Martinola, “Ticinesi volontari”（見上文）；Daniele Mariani, “Cattaneo, un capofila del Risorgimento in Ticino”, swissinfo.ch，2016 年 7 月 28 日，轉載於 <https://www.marzorati.org/?p=726>（2026 年 10 月 4 日查閱），關於卡塔內奧於 1848 年 11 月抵達盧加諾。
3. Martinola, “Ticinesi volontari”（見上文）。
4. “Ticino (cantone)”, 載 DSS，2022 年 10 月 24 日版，<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/007394/>（2026 年 10 月 5 日查閱），人口統計表，所載 1850 年常住人口為 117,759 人。1848 年任一時點在境內的難民人數無法精確得知。
5. Martinola, “Ticinesi volontari”（見上文）；Moos, “Mazzini, Giuseppe”（見上文），關於 1848 年 10 月的因泰爾維谷起義。
6. Friedrich Engels, “The Federal Council and the Foreign Ambassadors. The Federal Council in Tessin ...”, Neue Rheinische Zeitung，1848 年 12 月 6 日，載 Marx/Engels Collected Works 第 8 卷，<https://read.19491007.xyz/en/mecw/8/mecw08-051>（2026 年 10 月 4 日查閱）；Engels, “Les personnalités du Conseil fédéral”, Neue Rheinische Zeitung 第 155 期，1848 年 11 月 29 日，<https://www.marxists.org/francais/engels/works/1848/11/fe18481129.htm>（2026 年 10 月 4 日查閱），關於埃舍爾和明青格爾；Giuseppe Martinola, “Fraternità con gli Ungheresi raminghi”，

1848 年 8 月的大出逃

Scuola ticinese 第 94 期，
PDF，https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.94/ST_94_Martinola_fraternita_con_Ungheresi_raminghi.pdf
(2026 年 10 月 4 日查閱)，關於埃舍爾和明青格爾擔任聯邦代表。關於埃舍爾後來在聖哥達鐵路中的作用，見第 C.III 章。

7. Engels, “The Federal Council and the Foreign Ambassadors” (見上文)。恩格斯是以敵視瑞士自由派的觀察者身份撰文的，但他對這些措施的記述與提契諾方面的史料相符。
8. Martinola, “Fraternità con gli Ungheresi raminghi” (見上文)。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-the-exodus-of-august-1848